

534  
K A Z Á N I E

Albo

I T I N E R A R Z

Do Domu Wieczności/

Przy Pogrzebie Ciała Jego Mości Pana

STANISŁAWA IANA

I Z D E B S K I E G O,

Kewizora y flugi

Jasnie Oświecone<sup>o</sup> Łiążecia Je<sup>o</sup> Mości

P. IANA WŁADYSŁAWA

R A D Z I W I Ł A.

Wiśtynieckiego/ rz. Starosty.

P R Z E Z



W. X. REGINALDA KAZIMIERZA TYCZKIEWICZĄ,  
Pismą s. Lektorą Káznodzieie Zakonu Dominiká s. w Kościele  
S Duchá w Wilnie Roku 1643. dnia 24. Listopáda  
odprawowány.

Printym w Drukárni W. O. Bázyljanow Monášt. S. Troycy wydrukowány.



Ná Starožytny Herb Domu Ich Mościow PP. JZDEBSKICH



Kęś zbroyna z Mieczem : to nā nieprzyiaciela ?  
 A Żubr z gołem mieczem / znāc nie ma przyiaciela.  
 Mieczem oiec Jzdebcki / ā gdyć ci sie miecz struszy ?  
 Nā nieprzyiaciela y twoy Żubr / swoy miecz ruszy.





Ibit homo in domum æternitatis lux, & circum-  
ibunt plangentes. Ecclesi: 12.

*Poydźcie człowiek do domu wieczności swoiey, á wkoło  
poyda płaczący. Ecclesi: 12.*

**N**Jedawno / bo ledwo Miesiacy kilkã przešlo /  
kiedy Trzecia Bosťwá Osoba Duch S. z nieo-  
skõczonemi łask y dãrow fontanãmi / ognio-  
sto ná Apostolskie głowy spusćiwşy sie z Niebã ná zie-  
mie / z wysokości oczu náşych wzroł przechodzących /  
bo nigdy nie widzianych / ná padoty y niskości ziemskie  
peregrynácyeczynił y Itinerarz odprãwił. A teraz  
znowu przez Ekklesiãstã iãk przez iãkiego Doktorã y  
Mistrzã / lekcyę nam o peregrynáciey czyta / y itinerarz  
ná pãmiść nam przywodzi. Sluchayćie łãski wãşe /  
ibit homo in domum æternitatis lux, & circumibunt plã-  
gentes: poydźcie człowiek do domu wieczności swoiey /  
á poyda płaczący. Czyli to Boże Narodzenie nie mia-  
neto? ieszczę wtora Bosťwá Osoba nie wćielitã sie /  
Słowo Ciãłem nie stãto sie? Nie. Czyli Chory Archã-  
yełskie y Anyełskie po wysokim niebie / Gerołim powie-  
trzu Pãńskie Narodzenie nie ogłosily / y nie spiewãły  
gloria in excelsis Deo, & in terrã pax hominibus z Nãro-  
dzenia Bożego? Chwałã ná wysokości Bogu / á ná ziera-  
ni ppa



mi pokoy ludziom/ że sie Narodził Jezus. czyli ieſzcze  
gwiazda nowa Pánſkie Narodzenie ogłaſſająca nie po-  
każała ſie? Trzey Krolowie Krola krolow nie witali?  
złoto/ mirha/ kadzidło/ w podarkach nie ofiarowali?  
Herod nie kazał w ziemi ſwey zabijać niemowlatka?  
Anyot S. Jozephá nie przestrzegli/ áby z Pánna czyſta  
Mátka Boża/ y z Synaczkciem iey z Betlehem peregryna-  
cýe czynił? Nie. Wſzytko to przeſzło y minęło/ á  
Ekleſiaſtes lekcye czyta/ ibit homo in domum, æterni-  
tatis ſux, & circumibunt plangentes, poydźcie człowiek do  
domu wiecznoſci ſwey/ y chodźcie beda płaczący. Al-  
narodził wſzy ſia Pan Jezus/ podobno ná ziemi pere-  
grynacýe nie czynił? ieſzcze ná Oſlicy do Jeruzalem nie  
wiáchal? kiedy go Judaſz Żydom przedał/ y w Ogro-  
cu badacego wydał/ z Ogrocyá go nieprowadzono? do  
Annaſá/ Káiphaſá/ Pilata y Heroda z nim nie cho-  
dzono? ná ſrogie maſi niewinnego Baránká nie prowá-  
dzono? ná Kálwárya potym? á ná koniec ná krzyżu  
przybiwſzy wzgora nie poſtawiono y włochnia oſtra ból  
iego ſwiety nie otworzono? Nie. Wſzytko to minęło z  
przećis Ekleſiaſtes nie przeſtáie Lekcýe ſwey: ibit ho-  
mo in domum æternitatis ſux, & circumibunt plangen-  
tes, poydźcie człowiek do domu wiecznoſci ſwoiey/ á ba-  
da chodźcie płaczący. A Náſwietſza Pánna Márya  
Syná ſwego od Żydom wkrzyżowanego płakała/ y Jan  
S. Kochánek Chryſtuſá rzewliwie opłakiwał/ y Niko-  
dem z Jozephem Izami gorzkiemi gorzka ſmierć Zbáwis-  
ciela ſwego z innemi ſwistemi Matronámi opłakáli z  
náprzyz



z nąprzykrzeniem iedną! Eklesiastes toż samo wspomina. 237  
Dla tego to podobno / że Zbawiciel nasz / na krzyżu  
Bogu Oycu Duchą polecił wby / mocą swego Bóstwa do  
piełtow nie wstąpił? w piekle śmierć nie zwoiował! pieś  
tło zburzył wby / Proroki nie pobrat? śmierć zwoiowa  
wby / sam trzeciego dnia nie zmartwychwstał: albo dla  
tego / iż zmartwychwstał wby / z Jeruzalem do Emaus  
z Apostołami swistymi nie peregrynował / z Oliwney  
gory w Niebo nie wstąpił? y tak itinerum iac itinerarz  
swego y peregrináciey nie skończył? ani Duchą swiętego  
z niebą nie zestał? Nie. Wbytko to byto / Narodzenie  
Boże dawno minelo / po Poscie wielkim nastąpił  
Wielkanoc albo zmartwychwstanie / po zmartwych  
wstaniu w Niebowstąpienie / potym Swiatki albo Dus  
chą S. przysięcie / a Eklesiastes przy słowach swych stoi /  
y threnow swych nie mutuje. Ibit homo in domum æ  
ternitatis suæ, & circumibunt plangentes; poydzie czło  
wiek do domu wieczności swey / a poyda płaczący.  
Wielki w tym Sekret. X dnia dzisieyşego weyrzawby  
na funeralny Akt / który teraz w Domie tym S. Duchą /  
Jego Mość Xiadz Woyciech y Mikołay Izdebscy / Ro  
dzeni Bracia Rodzonemu Bratu swemu / Jego Mości  
Pánu Stánistáwowi Janowi Izdebkiemu vmárta  
mu / Rewizorowi Jásnie Oświeconego Jego Xiáżcey  
Mości Pána Jána Władystawá Xiáżwila Starosty  
Wistynieckiego przystoynie oddać / y ostatnia postu  
ga iáko sia g. dżito dostoynie czynia / nic inşego nie o  
baczymy / iedno ibit homo in domum æternitatis suæ, &



circumibunt plangētes, poydźcie człowiek do domu wiel-  
czności swojej/ y poyda płaczący? Coby to za Sekret  
był słow Kłklesiasta/ trociuchno pokazuje za łaska Duchá  
świątego/ ná część y ná chwałę Trojcy świętey/ Zas-  
łobnym ná pociechu/ wśystkim ná náuka y zbawienie/  
co day Boże.

Cztery rzeczy osobliwie w słowách swych pomienio-  
nych Kłklesiastes wspomina naprzód peregrynácie/ po-  
tym człowieka/ Dom potym/ ná koniec płacz. Poczy-  
namia kazanie od drugiego punktu/ ábo słowá Homo.  
ponieważ sam Bog iáko w Piśmie S. mamy człowieka  
Pánem Jenerálnym y pierwszym Książciem stworzys-  
wśy go/ nád Ziemią Morzem postanowił/ y dał mu  
zwierzchność nád inśemi stworzonemi rzeczami/ iáko  
naprzędniemyśmy ręk swych wśechmocnych dziełu ná  
ziemi. Poczyże tedy człowieka pierwszym mieyscem.  
Homo, człowiek nie wielkie to nomen, bo ze dwu syl-  
lab á czterech liter złożone/ ále wielkie z rzeczy samey: bo  
wielkie rzeczy y wiele w sobie zawiera. Mowi Bog  
ná jednym mieyscu o człowieku/ homo sine te creavi  
te, sine te non possum saluare te. Słuchaycie co mu  
Bog przyznawa/ człowiecze/ bez ciebie stworzyłem cie/  
á zbawić cie niemoge bez ciebie. Moc iákaś wśech-  
mocność Boża człowiekowi grzesznemu/ kreaturze  
swojej przyznawa/ ktorey do siebie nie zna. nie moga  
cie zbawić bez ciebie; iákoby w ręk grzesznika/ zbá-  
wić siebie! trącić do nieba! á nie w Bożych! wielka to:  
ále przecie ze dwuch syl-  
lab złożony człowiek Homo?  
ręk jest?



539  
tak iest; bo ze dwuch czesći złożony / z Dusze y Ciała /  
co dwiema syllabami wyraża się iako species człowieka  
w zwierzędlie. Sprawa to samego Boga / ktory stwor-  
zył w sy go / tak wrytulował / czytáy sobie otym Biblia.  
Homo złożony iest ze czterech liter. dla tego to podobno  
w tych dwuch syllabách wiecey liter nie ma / iż iest  
złożony z trzech Elemētow abo żywioł / Ziemię / Wody /  
Powietrza / Ognia / y w jedno komponowany? byy tak  
było / lepiej być niemogłoby. Aeterna Sapientia Dei;  
Wieczná mądrość Boska / ordynatę porządnie w sy st-  
ko obmyśliła. y tak Mathematicę iako syllaby dwie /  
dwie czesći człowieka : tak litery cztery / Elementa z  
ktorych człowiek złożony (czyli Formaliter abo Virtua-  
liter Philosophom o tym disputować należy) znacza y  
wyraża w człowieku. Homo, to definitum w Akas-  
demiach ná anatomie biora / y według syllab dwuch ná  
dwie czesći człowieka dziełu / zowia go Logicy / Genus;  
& differentiam habens, Physicy, constās Materiā & For-  
mā, abo potentiā & actu constans, Metaphysicy homo  
est animal rationale. Człowiek iest zwierze rozumne / y  
tak co głowa to rozum / co inśa skłó / to definitia inśa /  
różni różnie chrzcie to definitum Homo. Należy w  
nich inśych wiele definitij. A wszyscy dwie czesći bierze-  
muis : Ciało materya abo potētia in suo Genere. Dusze  
Forma y actem in suo Ordine. Ale tego kto nierozumne /  
do Akademicy do skłó niech się wda / w sy sy o tym od  
Professorow z Kathedry y od Magistrow tam gdzie  
wczyc się będzie / záchceli. Finalis definitia o człowieku iest  
A 3  
nalepša /



najlepsza / homo conditus est ad gloriam æternam, czło-  
 wiek stworzony jest do chwały wieczney / ten człowiek  
 koniec / dla tego stworzony / aby był w chwale wie-  
 czney. Politycy z Grecká człowieka chrzescza Microco-  
 smos, wykład łacinskiego / Mundus parvus, po Polsku  
 świat mały. Dla tego to podobno / że iako świat ten  
 ze Czterech wyżej mianowanych Elementow jest zło-  
 żony tak y człowiek: á iż człowiek jest mały á świat  
 wielki / Epitheton mu przydali parvus, mały. ieżeli tak  
 ábo nie / niepytam się. Etymologia człowieka tá jest/  
 homo est ab humo, człowiek Genealogia ma z Ziemi.  
 bo mówiąc Grammaticè, humo thema, humus, co po  
 Popolsku ziemią. Od ziemi tedy deductiue idzie czło-  
 wiek. Smieja się z takiej nauki / że jest prosta / ale pra-  
 wdziwa jest y barzo dobra. bo co Philosophowie wy-  
 sola mądrością rodzielili człowieka na dwie części/  
 jedną część pobliża bierzmia. Potentia / Materia /  
 ábo inaczej do wyrozumienia trudniej; Grammatycy  
 naproszemu do zrozumienia łatwie chrzescza ziemią.  
 ponieważ homo deriuatur ex humo & nascitur, człowiek  
 rodzi się y występuje z ziemi. A to nie omylnie tak á nie  
 inaczej. Fundamēt tego Pismo s. Genes. Cap. 2. Emissus est  
 Adam de paradiso voluptatis, vt operaretur terram, de  
 quā assumptus est. Wypędzono z raju Adama na ziemi/  
 z ktorey był wzięty. tamże. Genes. 2. Formauit Deus homi-  
 nem de limo terræ. Uformował / ukształtował Bóg  
 człowieka z glieia ziemi / iakoby z błota y zgliny wlepił  
 iak gárnec gárncaz. Co samo brzmi Adam z ięzyka ży-  
 dowskiego



Dowstkiego; y opinia pospolita iako Iosephus Lib: 1. antiquit:  
 Cap: 1. Piſze / iż w Damasku ziemia czerwona / z ktorey  
 Adam utworzony. Ze rzezie pismo s. mianuie nietylko  
 ziemie z ktorey czlowiek / ale y bloto limus, z ktorego ten  
 ze czlowiek; w tym niemaſz w ſamey rzeczy żadney ro-  
 żnicy y differenti quoad significatum, Formaliter, o-  
 procz w ſłowach quoad literas, wezym Materialis diffe-  
 rentia moſe bydz; ale vnnie ſa to Synonima, terra à limus  
 iednoſ to / homo & humus y to iednoſ: czlowiek / ziemia /  
 gley / bloto / iedną rzecz. Z kad wiedzac to każdy do-  
 siebie by do robaká. że z ziemi czlowiek / iak robák / moglby  
 przypomniałby takie ſwoie principiū, y takie nogi na  
 ktorych ſtoi / tak iako paw ſpożył na brzydkie nogi  
 ſwe / o ziemię wſzytkie ſwe proſne vmyſły vderzyć / y wyſo-  
 kie ſwoie iako tenże pták ſkrzydła / opuſcić. Nabuchodo-  
 nozor Krol widział bálwan figury czlowieczey / gło-  
 wá byłą vchwalná tego od zlotá / ramioná ſrebrne y  
 pierſi / biodrá ſtaliste / żelázne Koláná / nogi na koniec  
 albo vnog ſtopy gliniane. Práwdziwy Konterſet y  
 wizerunek czlowieká; widział tenże ſám Krol / że spada-  
 ły Kámył mały / vderzył bálwana one° w ſtopy abo gli-  
 niane nogi / á bálwá vpadłby wſzytek ſiá ſkruszył. Tak ſiá  
 známi dſzie / vderzy ſmierć o glinę náſá / y garniec ten /  
 to čiáło ſkruszy ná ſkorupy / y w bloto obroci. Zaczyn  
 z ſobá każdy / y ia y ty / y wſzyſcy tak argumentowác  
 moſecie. Každý czlowiek ieſt ziemia / proch / bloto.  
 Wiac y ia / y ty. Genef: 3. Pulvis es, & in puluerem reuerte-  
 ris, qui aqua permixtus, factus es limus & lutum. Czlo-  
 wiecze



wiećże proch iestes y wproch obrociſz ſia / ktory z woda  
 pomieſzany / ſtates ſia blockiem y gleiem. Druga część  
 człowieka / ieſt Duſzą: Gen: 2. & inspirauit in faciem e-  
 ius ſpiraculum uitæ, mowi Bog; człowiekowi / ktorego z  
 ziemi tworząc / wlał weń ducha / dał mu duſzę. Prze-  
 dnieyſzą to ieſt część człowieka / Duſzą. bo nie ieſt ma-  
 teryalna iako pierwſza / ale ieſt Spiritualis, Duchem / nie  
 ieſt ſkazitelna / ſmiertelna / ale nieſmiertelna / nieſkazitel-  
 na / y wieczna. czym człowiek od inſzych materjalnych /  
 ſkazitelnych Creatur rożni ſia / y ſam od ſiebie / in quan-  
 tum ieſt ziemia / oczym było / wyżej trocha teraz / a przy-  
 ſtępuje do kreatur rozumnych Anyołow Bożych / Du-  
 chow ſamych / y owſzem ma z ſamym Bogiem podobień-  
 ſtwo. A dla tego / iż ſamże Bog rzekł. Faciamus hominem  
 ad ſimilitudinem ſui, ſtworzmá człowieka ná wyobra-  
 żenie / ná podobieńſtwo ſwoie: y dla tego / że mu dał  
 trzy rzeczy / Rozum / Wola / Pámiać: Czym y Troycy  
 S. nie iako konterſetnie; częśćia też y dla tego / że ſam  
 Bog wſyſtkiego Pánem będąc / człowieka nád ziemią /  
 y morzem / y co ná nich / w nich ieſt / Pánem przełożył / dał  
 wſy mu wolne ſáfowanie wſytkich ſtworzonych ná  
 ziemi rzeczy. Może ſia Duſzą ludzka názwáć obrazem  
 Boſkim y dla tego / iż tak ieſt ona po wſytkim ciełe y  
 w kaźdey częſcie ciała / a nie po ſmátku / iako BOG  
 po wſytkim całym ſwiećcie / y w kaźdey częſcie ſwiátá  
 cały y zupełny wſytek a nie po częſci y ſmátku ieſt. A  
 iako ſkoro duſzą z ciała / człowiek ſtaie ſia trupē / y nie ży-  
 ie; tak per impoſſibile, by Bog nie był / wſytko by zági-  
 nato / y



548  
nało / y nie na świecie / y światła niebyłoby. bo wſytko  
in Fieri & cōſeruari pendet à Deo, tanquam à primo  
Erte według Philozophow; iako też in Fieri & conſeruari  
ſaluo modo od Duſze ſwey pendet homo. z tąd axiomata  
Philozophſkie / Forma dat eſſe rei, á ia przyt a e z dru  
giemi / & denominari. bo człowiek by w nim nie duſzą / nie  
byłby człowiekiem / niebyłby animatus, rationalis: y  
wiecey: à potiori fit de nominatio, cđ części przednieyſzey  
bierze człowiek tytuły; á iako prawk po duſzy / tak prawk  
po honorach tytułach / godnoſciach / wſytko ſkoro czło  
wiek umrze z nim umiera / y już o tym że ſamym czło  
wieku niemowia ludzie że ieſt człowiek / ále był czło  
wiekiem / miał honory / wrzedy / tytuły / taki ábo owaki /  
á teraz trup iako y każdy kt zy umrze znas będzie iednaki /  
y kmiotek y Pán / y káleka y bogaty / y Wielmożny y O  
ſwiecony / y naiáſnieyſzy y nawielebnieyſzy / y wczony  
y nieuk w koſnicy ſie porówná. Samá Duſzá nieumies  
ra / y czym kęgaſza w ciety Legu ſie będzie prze  
ſentowała / tym ná taſke wietſza y ſwiatłość ſobie v  
Bogá zaſłuży / á ieżeli też bez cnot będzie / á czego wa  
ruy Boże káżdego / w grzechu będzie / umrzeć muſi / y  
ktorey Bog śmierci nie dał / ſobie śmierć vrobi: bo nie  
zabić Duſze tylko grzech moſze. Peregrynacyá ieſt część  
pierwſzą Kázania. ibit poydźcie; Księgi trzebaby o tym  
punkcie piſać; bo ieſt wielki / ábo trzebaby cały dzień mo  
wić krotko mowiac; iako iednak ná krotſzey być moſze /  
powiem / nie zabawie. Energia ſłowa ibit, poydegłes  
boſa / znaczy viam drogo / droga motū, motus terminū



a quo ad quem, rozumieia to uczeni; Terminami temi  
 iako granicami abo walami/ osypani y murami otoczeni  
 iakiemi/ popielgrzyſtu tluczemisio a termino a quo ad que,  
 y znouu bywa to/ iz opak wracaiac sie/ iako raczeta w  
 wodzie abo w blocie/ tak my na ty swiecie turbuiemy sie/  
 mieſzamyſie/ chaos, y confuſionem z siebie co raz czy-  
 niac/ abo znas kto inſy ſprawuiac/ v tego to w ratu.  
 Na wyrozumienie tego/ te daie dokumenta. Pan Bog  
 Adama zniczego ſtwarza/ Ewe z koſci Adamowej /  
 potym Anyot wypadza ich z raju / ſtoro przestapili.  
 Paſkie przykazanie; rodzi ſie na wygnaniu z Adama.  
 y Ewy Kaim y Abel / tego zabil Kaim: trzeci potym  
 ſyn rodzi ſie Seth/ z ktorego wrodzil ſie Enoch / y dru-  
 dzy az do Noego / Ktory zrodzil Chama / Semá Ja-  
 pheta/ od ktorych Afrika/ Amerika / Azya / y Europa  
 rozplodzil ſie / az do nas ſamych; a iako my vmrzeć  
 muſiemy: tak y oni wſyſcy poumierali/ y żadnego nie-  
 wiadziemy ktorego by dekrét nieodmienny w Conſiſtorze.  
 Bozym ferowany na czlowieka morte moriemini nie-  
 okryl/ wſyſcy ſmierć perēptorie in termino exequować  
 muſa/ a nikomu by byl yz Doktorow Iuris vtriuſq appel-  
 latia, dilatia, prolongatia, niepoydzie / niezbiie pozwu-  
 ani mandatu ktory kaźde ſmierci/ zaydzie, reprotetatie  
 y inne obrony żadne/ ani bogactwa / ſrebro / złoto / po-  
 tega niepomozę / mieyſca v ſmierci corruptie niemala;  
 chyba że ſamego czlowieka w corruptiy na corruptie  
 iako na ſkarb iaki/ do ſwego ſkarbu/ y ſkarbnice koſnice  
 zabiera: z led tej koſciſta malua ſmierć malarze; bo  
 wobia



145

w obławieniu Jan s. tak ja widział / a ona na koniu także  
 kosiłszy ludzkie kości jako rybacy siatką ryby zagarniała /  
 y co sie iey nawinęło / oko wielkie albo male / młody a  
 bo stary / karp albo plotka / ubogi albo bogaty wszystko  
 niebrałuiac łowiła. wspomniacie sobie na potopy / po  
 wietrza morowe / Choroby rozne / one weżeną Pustyni  
 ni / ktore zabijały lud Izraelski / wspomniacie na weżę  
 ktory w Raiu pierwszy pierwsza ludźi parę śmiercią  
 zranił. Eritis tanquā Dii, scientes bonum & malum, y  
 daley Adam quasi vnus ex nobis factus est, sciens bonū  
 & malum, nasmiewał sie dyabol Rodzic śmierci Céciec  
 grzechu / z wiódłszy. Udobnie s. Job *lectione 14.* o terminie  
 ludzkim genealogia ich iakoby opisyuac mowi. homo  
 natus de muliere, breui viuens tempore, repletur multis  
 miserijs. qui quasi flos egreditur, & conteritur, & fugit ve-  
 lut umbra, & nunquam in eodem statu permanet. U daley  
 potym fu kencowi tamże. Non ne, qui solus es? breues  
 dies hominis sunt, numerus mensiū eius apud te est. Con-  
 stituisti terminos eius, qui prateriri non possunt. tlna  
 macze dla tych ktorzy nierozumieia łacinskiego izytkā  
 człowiek narodzony z niewiaśty / to pierwszy punkt /  
 wiecey słuchaycie a notuycie / ktory iako kwiāt wyste-  
 puie / & conteritur y truchleie / z wiadnieie / y zniłnie  
 nałstał enia albo iako cień zeydzie / nigdy wiednym  
 mieycu nietrwā; krotkie dni człowieka sa / liczba mies-  
 iący iego v ciebie iest. Postanowiles granice iego /  
 ktorych przestąpić niemoże / y tak żywśy / wśyscy kiedyś  
 tedy wstąpić z swiata musz; nuś potym wśrzesi trz-



ba Archanielska wszystkich zgrobow na sąd ostateczny  
 Boży / y zli zciatami poyda do piekła; a dobrzy do  
 nieba. Terminus à quo ad quem: Peregrynacya y wstaś  
 wieczna via. Drugi dokument klade; Tytuły wasze / Ho-  
 nory / Prærogatywy / Wrzedy / Pralatury / Infuły /  
 Buławy Hermanńskie / Stółki rozne Senatorńskie / Mi-  
 stry Książęce / Krolewskie Korony. Wszystkie te Do-  
 stoieństwa / kto po nich iak po gradusach postepnie / nie  
 inżego tylko ma terminum à quo ad quem. Krolew nie-  
 zostanieś / ieżeli cie Bog nie będzie chciał mieć ahrs był  
 Krolew. Książęciem niebędzieś ieżeli cie Bog za Cnoty  
 twoie tym nieuraczy. Infuły Biskupiey niewęźmieś / aż  
 będzieś godzien; Buławy Hermanńskiey niedadząc / aż  
 na wojnie mierz się zápoćieś. na żaden wrząd niepo-  
 stapiś aż go będziesz v Boga godny. Terminus à quo ad  
 quem. Za trzeci dokument / niech wieki / czasy / dni /  
 momenty beda: idzie moment po momencie / godzina  
 po godzinie / dzień po dniu / rok po roku / sto potym lat  
 minie / przejdzie y tysiac y iak woda czasy płynie / a  
 nieznac: od Narodzenia Pánstkiego rachujemy wiekow  
 Besnasćie / a iuż nastal siedmnasty. nuż iak wiele przed  
 Narodzeniem Pánstkim minelo! a który Mathematyk  
 bez erroru zrachuie! od Adama do Noego abo do po-  
 topu licza wiekow Besnasćie / drudzy dwanasćie abo  
 wiscey / od Noego do Abrahama malo nie trzy wieki /  
 y tak daley: peregrynatia po peregrynacyey y w samych  
 wiekach. Terminus à quo ad quem: ale lubo to ibit, poy-  
 de ma wśedy miysee / y iuż zrozumieć mogliście z trzech  
 tych



547  
rych danyh dokumentow : iednák že wiacey o tym  
posluchác niezawádzi. Od Piotra s. wierney Chry-  
stusa Pána Owczarni Pasterzá y głowy Kościoła Bo-  
żego / Successorow ná Stolicę Apostolską iednego po  
drugim następniacych dwiesćie dwadzieścia siedm kłás-  
du aż do Páwla trzeciego tym imieniem Papieżá. Cle-  
mensow czterech / Innocenciów osmia / Celestia-  
now piácia / Leonow dziesiácia / Benediktow iedyná-  
ście / Grzegorzow dwanaście / Jánow dwadzieścia  
trzech / y wielu innych: Urbáná osmego y dzisia Bcza-  
slowie winnice Boża strzegacego / czynnego Kościoła  
wsytkiego Pasterza: iákie ibit czeste y gaste. A przed  
každym Papieżem tey Ceremoniy zázywáia / gdy obras-  
ny nowo Papież po Koronacyey z káplicy Grzegorza  
s. w Kościele Watykańskim wychodzi / pachole przed  
nim pokleká / zgrzebi szmat zápála / y krzyknie te słowa  
przed nim pokleknawszy Pater Sancte, sic transit gloria  
mundi: iákie y tu ibit poydzie. Cesarzow wsytkich do  
Kárlá piatego od Juliúša pierwszego kłádo historie  
sto dwadzieścia dwuch / z ktorych panował každý ies-  
den po drogim następniac. To tylko wspomina się od  
Narodzenia Chrystusa Pána / nuż w wyższym y star-  
szym wieku przed Narodzeniem? á kory historyk to  
opisać może: tak wielkiena świecie tym ibit, poydzie;  
wsytko ná peregrynacye; co żywo to wpielgrzymstwo;  
terminus á quo ad quem: Salem Miásto pierwsze od  
Architektury y pierwszego fratricidá Caima stánelo ná  
ziemi. Nemrotus Caima wnuk wieże Babel ábo



Babilonſku chciał pod niebo wyrwieſz / aliſci P. Beg  
 naty lie mowe obraca y mutnie ieżył / wiele ſamiliy tam  
 pracowało / y z tad ſiedmdziesiąt dwa ieżyki powstałi /  
 a wieży niedemurowali. Stanoło miasto potym Ba-  
 bilon / Troia / Theby / Egipt / Alexandria od Wiele-  
 kiego Alexandrá / Constantinopol od Wielkiego Cons-  
 tantina Cesarzá / ktory Trzema Koronami Kroleſtw  
 trzech Sylweſtra (ieżeli ſie niemyſie) wkoronowawſzy /  
 Rzymu Papieżowi wſtapiwſzy / wolnoſciami y doſta-  
 tkami / epátrzywſzy / przenieſł Ceſarſkie berło ſwoie / y  
 Pańſtwo do Bizantium ktore potym od imienia ſwego  
 Conſtantynopolem zwać kázal. Terminus à quo ad quē.  
 Tak nſytko na ſwiećcie Sphærycznym wkoło idzie /  
 iż ziemi y na niey żyacych iedna ſie widzi Condi-  
 cyas dhis to powſtawá / iutro wpáda / żielenie to / potym  
 wiednieie / kwitnie oraz y ſchnie / to ſie budwie / dru-  
 gie ſie pſwie / rodzi ſie yrmiera : peregrynacyá ! y Mu-  
 racyá. Niezle axioma otym Philozophow / in Ariſtolele  
 de Generat. Vnius generatio eſt alterius corruptio, a-  
 bo corruptio vnius eſt generatio alterius. Ja takie ibit  
 wyrazić chcąc / kázalbym malarzowi Fortune odmalow-  
 wać na kole krecacym ſie wkoło : a taka inſcriptie  
 dábym / numquam in loco : tak Fortune y Staroży-  
 tnoſć malowała na kole / ktora coráz z kole obracaia-  
 cym ſie wkoło / zawiſze ſie obracała ſama wkoło z ko-  
 lem : y co raz była podkołem / to potym wyżej a wyżej  
 aż na kole : a z kole potym gdy ſie niżej zpuſzczała / to  
 dy niżej a niżej zpuſzczaiać ſie / pod kołem też by-  
 wała ;



549  
wiałá: y táł krecocassá Fortune z nápisem numquam in  
loco za emblema dálbym tákiemu ibit poydżie. Pieló  
grzyniom swiátowym / Albo miesiąc ná niebie obra-  
cáiacy się zá symbolum dálbym z tákowym nápisem  
seper in decursu. Záwżę w biegu: bo iáko miesiąc ná nie-  
bie záwżę w kóło / rzeczy táł ná ziemi. Každy Kieżyc nie-  
bieškim Cursorem á człowiek ziemškim: y iáko miesiąc  
niestoi ná niebie / táł ná ziemi człowiek ibit poydżie.  
Miesiąc pókaże się iáko młodził / w kwadrach potym /  
ná koniec Pełny w pełni swej / y znówu z pełnego Mies-  
siacá / kwadry / młodził; nieinaczej człowiek y rzeczy  
swiátá tego dáta się widżieć. Obaczyś z kaleki Páná  
á z Páná Kalekę / z w bogiego bogátého / á z bogátého /  
w bogiego. Irus fit Cræsus, & Cræsus Irus: z nieuká wczó-  
nego / z wczónego / nieuká gdy się przeuczy; z cnotliwego  
go nie cnote / á z niecnoty cnotliwego; dobrego ze złego:  
táł się wšyřko kręci y meci / inaczej co raz mieniac się  
metamorphosim czyni. Dzieło to rąku Bożych / w ktore-  
go iudicia sunt abyssus. Przyznawa to wšechmocno-  
ści Bożej. y Poganški Poëta / gdy mówi / iż táł Bog  
zludźmi iáko gracz z piłá czyni / podniesie go z błotá gdy  
zachce / y w błoto w biie / wyrzuci go wyřoko / y wyo-  
niesie / á potym o ziemię vderzy y rozbiie. Ba y w Ko-  
ściele toż ibit poydżie: widżiemy / niośa Rodzice Dzia-  
teczki porodzone do Chrztu ś. omyma Kapłán chrztu  
Sacramentem grzechy zinaże pierworodná / y niemó-  
wlarćo z syná iż táł rzekę Diabelškiego / staie się Bożym  
Synem / piśa go w Cathalog wybranych / práwá y  
spraw



spraw Czartowskiich wyrzekłszy się / prawo na niebo dźie  
 dźiczne bierze szczęśliwie. *Ioannis 3.* Nisi quis renatus fuerit  
 ex aqua, non intrabit in regnum cælorum. Kto się nie  
 odrodzi / nie wnidzie do nieba. Bieży Dawid s. do po  
 kuty po grzechu. Piotr s. co się przedtym Kordiaczno za  
 Páná do miecza porywał / teraz że się zaprzął Páná /  
 w łzach pływa. Bieży y Mágdáléna s. do pokuty / y o  
 puśczenie grzechow otrzymawszy znowu w racia się  
 do prerogatyw / wolności / prawá na niebo. Paweł s.  
 mówi *2. Corint: 5.* Deus dedit nobis Misteriũ reconciliati  
 onis. *Ioannis 20.* Quorum remisit peccata remittuntur eis:  
 Wystawia Chrystus Pan stoł / sprawuje bankiet / y  
 chleb łamiac podaje Apostołem mówiac / iedźcie to  
 jest Ciało moje / ktory pożywać będzie / nieumrze. *Ioannis 6.*  
 Ciało moje prawdziwie jest pokarm / a krew moja praw  
 dźiwie jest napoy / kto pożywa Ciąá mego / y piie krew  
 moje / wemnie mieszka á ja w nim. iáko szczęśliwi tácy w  
 takim swym obrocie y decursie ! iáko się od takiej swia  
 tości światobliwemi / łask / dárow pełnemi stali ! y  
 iák gruntownie ná droge niebieską posilali. Z kad słus  
 źnie nazywali się á viá viatores. X sám Zbawiciel náš  
 zowie się ; droga : Ego sum veritas & via ; Kto chce do  
 nieba / ma mis droga : niezbłądzi ta droga. Wiecey  
 dokumentow ieżeli tych mało / znieba dosięgaycie.  
 Jakub Patriarchá do Mezopotaniey wędrujac / wesnie  
 widział w niebie iáko by okno z ktorego drábina długa aż  
 do ziemi była ; á P. Bog ná niebie wóknie drábine trzy  
 mał / Anyołowie zasiedni znieba po tej drábinie ná

ziemie



Ziemie z zstapowali; a drudzy z ziemi po tey że drabinie do  
 nieba wstapowali. A tak alternata peregrynacye odpra-  
 wowali. Niewspominā tu Duchow zlych peregrynacy.  
 Był na wysokim niebie Anyot / ktorego zwāno Lucy-  
 fer / od swiātłā ktore nosił; alisēi potym z padł na  
 glebokie pieklā niskosēi / y stāl sie lucifer / to iest lu-  
 cis perditor; y tak iest / bo swiātłosē od Boga sobie  
 dana utracił / kāsēi Bożey pozbył skoro tylko w py-  
 che sie podniost: ponam sedem, & ero similis Altissimo;  
 vsiade na stolicy / a bede rowny Nāywyższemu; to  
 phantazyā dyabelskā; niekontentował sie mieyscem tym  
 gdziego Bog postanowił / peregrynacy zachēiałomus  
 sie / zpadł też y zadherentāmi swemi āż w piekło / ibit.  
 Wiec ieżeli to porde ibit y na ziemi y na niebie ma mieys-  
 sce / toć tedy ma wielkā Energje? a ieżeli na poczā-  
 tek kāsania mego wspomniēcie / obaczyēcie iāko Syn Bo-  
 ży / y Duch s. to ibit doprawował. Dom / trzeciā czesē kās-  
 zania. Pismo s. na wielu mieyscāch mianuie Dom iā-  
 ko y Historye swieckie: Rzeczpospolita Weneckā ma  
 ten zwyczaj; z poyśrzedkā siebie iednego obrawšy za  
 Pānā sobie? oddawšymu regiment / y poddānistwo swo-  
 ie / poprzyysiagšy posłuszeństwo y wiāre / niepierwey  
 go do palācow bogatych Książecy ch zaprowadzā / nie-  
 pierwey bankietuie / āż wprzod nāwiedzi dom / dom  
 zdawnā sobie zapisāny / owo zgoła bez okolicznosēi  
 mowiac / āż grob nāwiedzi / ktory iest domem iāko Das-  
 wid s. *Psalm 48.* nāzywā. sepulchra domus eorum. Gros-  
 by ich domami; z pompa tedy wielkā / y śpiewaniem  
 E w przod



w przód do grobu gdzie ma leżeć zaprowadziwszy/ toż  
 potym na pałac Xiążęcy prowadza/ acclamacye czynia/  
 państwa nowego winhuis. Wiećie sekret czy mu to? po-  
 wiem; dla tego/ aby się niewyrnosił wpyche z szczęścia  
 nowego/ y z zwierzchności swey/ która go podkłada: bo  
 pospolicie bywá to/ co mowicie / honores mutant mo-  
 res, & raro in meliores. Jeźce y dla tego tej Ceremo-  
 nien zażywania/ aby przypomnieli nowo obránemu Xia-  
 żeciu/ iż jest śmiertelnym iako człowiek/ iż kiedyś tedyś  
 umrzeć ma. Młody Salomon *Sapientia 7* mowi Sū qui-  
 dem & ego mortalis homo similis omnibus. Tegoż zwy-  
 czaju chwalebne go śnác Wentowie ząsiagli z ksiąg  
 pierwszych Krolewskich Starego Testamentu / kiedy  
 czytamy / iż Prorok Pánstki zrozkázania Bożego przy-  
 witawşy Sálulá zą Krolá / zarazgo posłał do grobu  
 Rachel mowiac te do niego słowa: hoc tibi signum;  
 quia vnxit te Deus in Principē, cū abiueris à me, inue-  
 nies duos viros iuxta sepulchrum Rachel. Potym znác  
 badzie/ że cie już Bog pomazáł/ y podáł ludowi swes-  
 mu zą Krolá/ gdy zaráz nieodwłocznie námiedziş grob  
 Rachel. dając iákoby znác / że Krolewski thron á grob  
 nierozńieia się. Stadze Młaxymilian Cesárz z fámiliy  
 Austryackey miał ten zwyczaj / iż trunoz debowego  
 drzewa wrobiona wstárbnym wozie zą soba zaroşe ká-  
 zál wozic/ á potym ná każdá noc do pokoju swego z kłá-  
 dál; co widzac pácholetá rozumieli/ iż tá był starb iákis  
 bogáty/ drudzy mmemali/ że byli tá Xięgi/ ábo cos wielce  
 potrzebnego Cesarzowi: lecz on všmiechając się ma-  
 wiał/



553  
wiadł/ iż może z sobą dom/ w którym aż do dnia sednes  
go mam leżeć y odpoczywać. Salatyrynus Waleczny  
Cesarz gdy umrzeć miał/ grob sobie kazawszy nagotowa  
wać nagrobek taki dał; hoc mihi solū in superest sepul-  
chrum. Cyrus Krol wielki/ niewielec na trzy łokcie zie-  
mie gdzie się z grobem położył zaist. Alexandrowi Mace-  
dońskiemu za żywota świata całego mało było / po  
śmierci trzema łokci teyże ziemi był kontent. Persos  
wie obierając Krole / między trupy y groby ie wpro-  
wadziwszy/nad nimiż wołali; Disce hic regnare, ut pos-  
sis alibi regnare. Poznał Krola grob dom swoy. Adrys-  
annus Cesarz wważając życia swego krótkość/nagrobek  
sobie dał taki nagotować. Adrianus sextus hic situs est.  
Sewerus Cesarz trune sobie dawszy zrobić/ rekoma-  
ł sie iey co dzień dotykał y całował/ mówiąc tu virū capi-  
es, quem totus mundus capere non potest. Z grobow  
z Cmentarzow poznawamy/ że jesteśmy glina. Ceme-  
terij lectio, est mundi despectio, ubi sicut in domo figu-  
li, discimus nos lutum esse. Piśa o iednym historyko-  
wie/ który przez Cmentarz idąc/ obaczył grob Kres-  
wnego swego/ y stanawszy nad nim rzecze/ Frater quid  
modo agis! ożwie się umarły z grobu y odpowie/ re-  
quiesco. O s. Sygysfridzie czytamy / temu gdy wiego  
niebytności / trzech iego Krewnych zabito / y ciała  
zabitych w iedną strzynię włożywszy / wiezioro wzru-  
cono. Biskup s. o tym dowiedziawszy się/ żalością zbiao-  
ty/ siedł nad ono iezioro/ y modlitwy pocznie odprás-  
zować; alisci nad ono strzynię trzy lampy obaczy /



324 Ktore iak gwiazdy nad skrzynia świeciły / a skrzynia do  
brzegu przypłynawszy otworzyła się / y krewia zplywać  
poczęła. Obaczmyśy dziwowisko takie Biskup s. zalaś  
wszy się łzami rzecze. Vindicet Deus: Sam Bog krewie  
waszey niech się mści y zemści: Alie iedną głowa /  
podnioszy się rzecze vindicabit. potyr. drugą rzecze do  
niey / quando? odpowie trzeciá; in Filijs filiorum. *Genes: 23.*  
Abraham Patryarcha dla pogrzebu żony swej Sary  
kupowszy pole iedno za talentow 70. zapłacił: w którym  
polu była dwoiaká iaskinia / ábo dwa groby: ieden  
wyższy á drugi niższy; ieden dla płci męskiej / á drugi  
dla płci białogłowskiej / w którym y sám po śmierci  
położyć się kazał. Toż czytamy *Genes: 24.* że Jakub Patrya  
archa leżąc na posćieli śmiertelney / poprzysiągł swego  
Syna Jozephá Si inveni gratiam in conspectu tuo, aufe  
ras me de terrâ hac, condasq; in sepulchro maiorum me  
orum. Synu moy / maśli odrobinkę miłości ku mnie /  
pokaż mi łaskę tę tu w Egypcie po śmierci moiej nie  
choway mie. Nawet y sám że Jozeph Patryarcha z cho  
dzac z tego świata / prosił swojej braci / aby wycho  
dzac z Egiptu / niegdzie indziej iego łosć pochowali /  
ale w tymże grobie Przodka swego / w tymże polu:  
Asportate ossa mea vobiscum de loco isto. Doktorowie  
ss. wiele daś przyczyn / czemu ci Patryarchowie na tej  
ziemi grzesć się nie kazali / ktora za żywota deptali? ia  
żadney niewspominá / domyslawáycie się: o tę dykturys  
cie. Nie tylko s. Pismo nazywá groby domę ale y mies  
ztania nasze / Dwory / kamienice / zamki / Pałace y budy  
ki inże



355  
fi inſe/ co poſpolita y vnas ſámych. Regū lib. 4. Paral: lib. 2.  
Przyſeđł Iſaiaſz Proroek do Iſzechiaſza Króla/ opowie  
mu ſmierć: hæc dixit Dominus, diſpone domui tuæ; quia  
moriesis. Tóć roſkázal Pan opowiedzieć/ rozrządź dom  
ſwoy/ bo vmrzeſz. Może ſie tu rozumieć nieźle ſumnie  
nie/ ſerce człowieka/ iáko tego domu ſwego każdy pil  
nuie / iáka ſtraż ma? czynie wkrádá ſie wten domek  
czárt przetlety? Może ſie rozumieć/ y Ciáło domę/ ſmat  
tey gliny/ y ſkorupa wktorey Duſzá do czáſu pewnego  
mieſzka. Politycy iednáť przez dom mianuia Połolenie/  
ſámila/ Krewnoſć/ y linia iedney Proſápiey; zład  
poſpolicie kiedy ſa iedney ſámiliej / názywais tákich że  
iednego ſa domu;á kiedy nieiedney krmie/ liniej/ po  
łolenia / niezowis tákich iednego domu ále inſzego do  
moſtwá y inſzey ſámiliej y Połolenia. Co y Piſmo  
Boże czyni. In exitu Iſrael de Aegypto: domus Ia  
cob, de Populo barbaro: ná wyſciu Izraéla z Egy  
ptu / Domu Jakóba od ludu grubego. w Koronie  
Polſkiey y w Wielkim E. Lith: na znáť domu iednego /  
krmie nierozerwaney / maia Obywátele iednoſć Her  
bowego kleynotu / zład niť cudzym ſie herbem niepie  
czetnie / y lubo zádawnoſcia czáſow / ziatiekółwiek  
miary / okolicznoſci / ábo podobieńſtwa/ iáko to bywa  
niemál wewſyſtkich ſámiliách / ba niemiem czy ieſt kto  
ra ſámilia coby wniwczý odmiány niemiála z á ſtarozý  
tnoſcia w przezwifſkach nábarziew. bo od mieyſcá porzu  
ciwſzy przezwifſká ſtáre/ biora nowe ſobie poſpolicie:  
czego wiele barzo: tedy iednego herbu/ nieſa inſzey liny

116  
Prwie/ Sámiliy: áczkolwieł z inšyich przyezyn/ tytułá  
mi poroznieia się / y po náſtemu rzekſy iáko by z inſzeia:  
y lubo ieden dom / zda się że nieden / że inſy: á dla  
inſe° tylko przezwieſtá lubo ten że ſám práwdziwie ieden  
dom będzie / y nic nieodmienny. Jż tylko przezwieſtá oda  
miána náſtanie oſtawiwſy domu ſwego herb w nieoda  
miannoſci wieczey zda się inſy: áczkolwieł tegoż iedne  
go domu iáť nie kłebká herbowy kleynot in ſignum & in  
veſtigium nierozermánie trwa / y czáſy wiecznemi przy  
domoſtwie álbo raczey potóſtwie zoſtáie. Co y w teſtá  
menie ſtarym mamy: P. Bog Jakuba Patryarche do  
Páleſtinu idącego po biedzaniu ſia w zápáſy z Anyotem  
názwáł Izraelem / ktorego pokolenie zwáło ſia Izrael  
litami. Mámy w Rzymſkich dzieiách o Scipionách ro  
dzonych bráćciách / ktorych ieden od Kartáginy Carthagi  
nenſem, drugi od Afryki Afrykánem zwáł ſie / Krew  
iedná á rożnoſć przezwieſtá. Czego y tych czáſow wiele /  
ábo Dworzáninem niepiſe ſia ten / ktory w Dwornie ieſt  
ábo nietytułuie ſia Akademikiem / ktory w Akademii wa  
czy ſia? czyli nienázywa ſia od Aſtrologiey Aſtrolog?  
od Theologiey Theolog? y w inſyich rzeczách. S okázyey  
Domu / mam tu plac do mówienia o Domie w Koron  
ie Polſkiey rodowitym Ich Moſciow pp. z izdebel  
Izdebſkich / z ktorego Demu od Jego Moſci Pána  
Jakubá Izdebſkiego / Jey Moſci Paniey Anny Wi  
ſieſkiej / Rodzicow miłych ſwych / Jego Moſć Pan  
Stanisław Jan Izdebſki roku 1610. rodził ſy ſie / do  
Roku 1643. dnia Przemienienia Pańſkiego żył. lecz iż  
pozost.



517.  
pozostali Jch Mość Panowie Izdebsey przy żalobie  
swey z pogrzebu brata swego ciężko iak Sinogarllice pra-  
wie wzdychając y gorzko bolejąc / y by to można / o-  
bierając sobie raczey śmierć / y wolejąc / aby swemi  
ciałami / soba samemi oparkánili y zastawili ten Kás-  
thásatk lubo ná oko wesoły y pozorny / bo świetny y do-  
stárni; ále według serca smutny y żalobny / bo płacze  
liwy y trupiasty; niż ná śmierć brata swego w mło-  
dziejším wieku umártego / y iak buyno kwitnacy tylko  
klos / pretkley śmierci sierzpem w sierzpiu podżetego  
álbo raczey podciętego widzieć / głucho mówie mieć  
chcieli; ia też w tym wietrzego nie dodaje żálu. Sprez-  
iednák żalosni tak waszá gloria, ná swiat redit cumulat-  
or, á iako zá słońcem cien; ona tak zá wami y Domem  
waszym idzie. Niemilczy albowiem Długóz / Paprocki  
Kadłubek / y drudzy Historykowie Starzy O wysokości  
y Stárożytności Domu waszego. Ještě Koroná Pol-  
ská Monarchia była; á Dom wasz iak drzewo bujne  
w Monarchii Polskiej by w sadzie ábo ogrodzie iakim  
wesoło kwitnał / y owoce á frukty Kościółowi Bożemu /  
Wyczyźnie / bronił iey przy Monarchach od nieprzyias-  
ciot / wydawał. Domu waszego Przodek zá Miestka od-  
chrzstu potym nazwanego Miestaw Monarchy Po-  
lskiego Książcia Krakowskiego / v Krolewny Czeskiej  
Dabrowki / pierwszey Chrześcianki Monarchyni Po-  
lskiej był Ochmistrz; ten z Czeskiego Krolestwa miedzy  
przedniemi bádac / z soba Aleynot Domu swego Herb  
Wieniawe / Przodkowi swemu zá odważne in Saggo &  
Togá

258 Toż sprawy zdawnych wieków nadany / przywiozt.  
Tat starożytny Kleynot roku 1243. Bolestaw Pudi-  
cus Wstydlivy Panuisc na Monarchiy Krakowa  
sley y Kieście / Wieniawe Pomianem od pomiány  
nazwał y utytulował: bo náhelmie co był lew z mieczem  
ábo z wieka: to reke zbroyna z mieczem dobytym dał / á  
w polu gdzie wicka w nosdrách żubrzych byłá / miecz  
goły naznaczył; y tak Dom wasz Kycerze y Potom-  
stwo orżem Kycerskim ná wieki potomne wczesto-  
wał y przyozdobił. Co rozumiecie / iak wiele Insul  
Arcybiskupich / Biskupich; Krzesel Senátorstich / Prze-  
minetij inżych / Urzędow / Godności w tym domie  
wtak długim wiekow trąćie minelo y bylo: y tych dni  
Herbu tego kleynotu wiecznego / nieieden w Koronie  
Polstey jest Senátor / lubo drudzy Wieniawa pieczętu-  
ia sie / drudzy Pomianem podług woli swey; ále iedney  
krwie / y liniey Domu iednego aczkolwiek nieprzyiednym  
przezwisłu ále przy roznym. Oczym chcećieli czytaycie  
Kroyniki sobie. Ciebie ia drugi Jázonie cny Jakubie z  
izdebek Izdebcki / Rodzicu umárlego dzisieyszego w  
márty sam około lat dwudziestu / w Kościele Matki  
Bożey w Kornie odpoczywáiaczy niemoga nie wspom-  
niec. Wzawşy ducha Kawalerskiego y Krew Kyo-  
cerska od Macieiow / Mathyasow / Leonardow / Fe-  
licianow / Mikolaiow / Pawłow / Lastkow z Grabiá  
Chebda aliás Pomianow / Oycow / Dziádow y Nas-  
iorow: swych z Sebástianami / Stánistawami / Janás-  
mi / Adamami / Chrystophorami / Woyciechami y in-

niemi



559  
nemi stryiami/ y Bracia swa stryieczna; a widzac na  
Polске/ Wyczyzne/ y Kosciot / nastepuiacego Turczy-  
na; widzac y Karola Chodkiewicza Hertulesa drugies-  
go z bulawa koronna y Litewsku na nieprzyziaciela z  
pospolitym ruszeniem idacego; niemogles w rodzone-  
go sobie Marsa zahamowac; odwodziliacie Maza-  
ronka abys z domu nieiachal / dziatki mlode iako lato-  
roski kwitnace / potega nieprzyziaciela / y niebezpieczna-  
stwa: przecies ty iak z mlodu na Woynach zwykl / y w ten  
czas do Wolostkiey Expedicyey stawiles sie: tam przy  
Chodkiewiczowskim dobyty miecz maiacy Gryfie / Sua-  
bra swego zgolyl miecz na bitwe postawil: reka zbroyna  
z dobytym wespół mieczem pokazales / co twoi Przoda-  
kowie ona meźnie nieprzyziaciolom y ty sam rozdawal.  
Z kad sluznie takie Domy oraze Rycerskie / ze rodzo-  
Rycerzow / za Herb maia; a ze sa silni / mezni / nie-  
ustraszeni / Gryfami / Lwami / Zubrami / insi infami  
Herbami ieroglifikui sie. Ale temu dawaj pokey do  
Pisma Bozego iako w domie Bozym wracam sie. ss.  
Doktorowie przez Dom rozumieia Kosciot. Quid est  
Domus Dei. nisi Ecclesia? Dom Bozy iest Kosciot. A  
p. IEZVS Domem y Herotie niebo przez Lwaniem  
liste nazywa. in Domo Patris mei, sunt multe mansiones;  
w Demu Oycy mego / iest wiele mieszkania; przez dom  
niebo iakom powiedzial rozumieiac / w ktorym Bog  
Ociec mieszka. Te trzy czesci Kazania / Kosuiac do  
Ciebie Mlosciwy p. Izdebski / ktorys Ciatem przed-  
manni w tym Kosciele s. Duchy zostal / przed Bogiem  
D Twore

000 Tworco swoim Dufaj w niebie / czylić nie służy? by-  
les człowiekiem / bos się wrodził iako drudzy de Mulie-  
re Iob 14. Itinerars na tym świecie około trzydziestu lat ży-  
cie odprawiles / w żioles od miłych swych Rodzicom  
wodzićinnym wieku y leciech według Kondyciey y Sla-  
sheckiego wrodzenia swego - horne opatrzenie / pilne w  
skolach / w naukach / w obyczajach ćwiczenie / w cnotach  
iako z Kátholikow Kátholik postepek / y przykład; z kad  
Bogu miły / Rodzicom luby / postronnym zgodny / po-  
trzebny w sztytm / rostes w lata / y iako kwiat kwitnales /  
dobrey sławy wonność z siebie wydaiac. Zaczynam da  
Dworow swoich na vsługi swe / y Woiewodowie y sami  
Kiażetá zaciągalić; Starostwa swe w dozór twoy  
polecaiac / y Rewizorem cie majątności swych dożywo-  
tnym czyniac / czegoś sie ty z modesty swey y pokory bracie  
wzbraniał: śmierć expectatywy dalsze y wrzedy wyższe  
wydārłac / baczącie być wrodzonego na wielkie rzeczy.  
Cmitá twoia złośliwa zazdrość sławę / Ktora iak ston-  
ce po burzy iasnieyszą pokazowała sie / y ktora w Imieniu  
Stáni sławá stać się nauczyla / nigdy nieupadła / ale y po-  
śmierci nieśmiertelnie żyje y stoi. In memoria æternâ erit  
iustus, ab auditione malâ nõ timebit Psalms 111: Pawła s.  
iaszczurka zębami wielu za rąko; ktora z strzesiona z  
weli / w ogień padła na pożar; tego sie Každey iasza-  
czurca bać trzeba / aby niebyła z trzesioná do piekła na  
pożar wieczny. Pamiętá Kościół Boży / w ktorym  
iak na niebie gwiazda świeciles Młoscimy P. Izdebski  
cnot w szelkich promieniami / nábożeństwem. / Jalmua  
3na /



601  
zna / pochora / cierpliwosćia / sromieźliwosćia / w strze-  
mieźliwosćia; spowiedziami / Komuniąmi w świętą  
Bogarodżice osobliwie / y na te drogi iako Viator nie  
opuszczając do zbawienia drogi opatrzył się Sakramen-  
tem s. aby niepozbył prawa / Ktorego przy chrzście na  
niebą otrzymanie nabył. Dłaczego też Panna Marya  
w Kożaniec go wpisała / y imię tego między imioną slug  
y Dworzán swoich w Cathalog napisała; Ktore<sup>o</sup> imię  
z ciałem tu vnas w Wilnie w Kościele na wieki zostaje.  
Dniał sobie vrodziwy ten Młodzian z Tworca swym /  
Potrewnemi / bogatemi / Pány / y vbogiemi / sasiady  
postępować. Dniał od Boga sobie danemi talentami  
na chwale Bożę dobrze basować / wiare Bogu / y Pa-  
nom oddawac / posłuszeństwo Rodzicō / wbytkim vczę-  
ciwosć / posąnowanie każdemu y należąca Reuerentie.  
Tak duże był z Bogiem złączyl / że zawsze vmrzeć dla  
Boga był gotow. Na tym świecie żył nieiako gospodarz  
ale iako pielgrzym y gość / wiedząc że z świata tego  
trzeba iako z iakiego gościnnego domu wynisć: śmierć /  
sod Boży / niebo / zawsze na myśli miał. Skąd y vmiera-  
jąc nieprzepomniał słow Chrystusa Pána na Krzyżu  
wisacego. In manus tuas Domine, cōmendo spiritum  
meum. Psalms 30. wrece twoie Panie / polecem Duże mo-  
je. Niemalpie tedy namilsi słuchacze / iż slachetnie  
vrodziny Jego Miosć P. Izdebski przy tak pobożnych  
Catholicich cnótach swych y sprawách / mając przy so-  
bie Bogarodżice Patronkę swoją / y s. Staniśława  
Biskupa / Patrona Korony Polskiej y swego / zostaw-  
D2  
winy



002 wioſſy w tym Duchu s. domie w Kościele Bożym do-  
mek ſwoy grob / ábo ráczey wgrobie Ciało / w którym  
iało w domeczku duſſa pobożná do momentu náznáczona  
nego mieſzkała: dſiſia inſz traſiła do nieba: do domu  
wiecznoſci ſwoiey. ibit homo in domum æternitatis ſux.  
Przydſie człowiek do domu wiecznoſci ſwoiey / mowi  
Eccleſiaſtes: á ia powtarzám za láſka Duchu s. inſz przy-  
ſiedł człowiek do domu wiecznoſci ſwey / y mowie z  
Lukaſem s. *Luc. I.* & regnabit in domo Iacob in æternum,  
& regni eius non erit finis. Y Krolować będzie w domie  
Jakoba ná wieki / á Kroleſtwa tego niebędzie końca / y  
widzi faciem Dei Iacob á iało s. Paweł *1. Corinth. 13.* Facie  
ad Faciem, widzi twarz w twarz Boga. Nácoż tedy  
Eccleſiaſtes przydaie / & circumibunt plangentes, y poy-  
da płaczący? Ta czwarta część ieſt Kázania: ále mie-  
czas zbiegł dla tego opuſzczam. Ná Koncluſyi tedy Káz-  
ania mego / do ciebie lubo niedoprzytomney tu powra-  
cá ſłowa moie Mátko: umarłego ſyná nieplacz: bo ſyn  
umarſzy ná ziemi / w niebie żyć zaczął: z Ziemi wziął  
ciało / ziemi ie oſtawił / Duſze miał od Boga / Bogu ia  
oddał: nieplacz Mátko ſmetná: częſci poprzeſtać w ſtá-  
roſci płaczu: niedawnoſ náplakałaſ ſie śmierci zeſt-  
ſyná ſwego / Młodſziana pod trzydzieſci lat máiaceo Jea-  
go Moſci P. Pawła Izdeb ſkiego / który latá ſwe z po-  
chwala Panow ſwych Senátorow y Prymaſow W. X.  
Lich: pedził: nie dawno odprawiłaſ pogrzeb córki ſwey  
ſtarſzey Jey Moſci P. Katherzyny Milánowſkiey  
Moyrowey Filipowſkiey: teraz ieſzcze ná trzecim pogrze-  
bie tzy



629  
bie tzy nie hāmnieß : przestań płakać. mowi Bog w Ob-  
iawieniu v Janá s. Ja ktorych milnia / tych karze / y  
nie solguisim. Przestań y ty płakać iedyna pozostála v  
márlego Siostro Mościwa P. Sophia Izdebska Obiea-  
cánowska; rozweselay smetna Rodzicielka: aby Bog  
był miłościw krwie twej v martej / racy swoje y prosby  
do niebá podeymny y przesyłay. Ty zaś Mościwy Kie-  
że Woycieße Izdebski / Philozophiey Mágistrze; Pisma  
s. Licencyacie / z Brátem Rodzonym Jego Mościa P.  
Mikoláiem Kázimierzem Izdebskim / tzy nátwarz smet-  
na swoje wylane / zetrzyćie; wiedzać to / iż každemu  
trzeba z światem się kwirować / skoro iak Dawid Go-  
liatá / śmierć człowieka vgodzi. Nie excypował Bog  
Ociec y Syná swego od śmierci; vmrzeć ábowiem  
Chrystus Pan ná Krzyżu iako człowiek musiał. Miał  
wáš Brát żyć osobliwie za Pátrona S. Janá: tego  
Imię przy bierzmo waniu przyiał s. bie / po śmierci teraz  
nie trzeba wątpić / że Kliensá swego Jan s. zaprowadził  
do onego Miásta s. o ktory w Obiáwieniu w Rozdziale  
21. wspomina: Bram to Miásto ma dwá nasćie / á każ-  
da bramá z iedney perły; á ná každéy bramie Aniol.  
Sámo Miásto kwádratne / Mur y fundamentá z ká-  
mieniami drogich / Jáspisow / Jácyntow / Szaphirow /  
Szmarágdny y innych; vlice złota czystego iak błá ábo  
kryštalu przezroczystego / á świeci mu iásność Boża / nie  
miesiac ani stóńce / y Kościółem tam iest sam Pan Bog  
wszechmogacy / y Baránek: iako Herzey w Rozdziale  
tymże iest. Do tego Miásta / mnie y was po śmierci Bo-  
że zaprowadź / mowcie zámna wßyscy / Amen.



## E P I T A P H I V M

**M**agnificus Dñs STANISLAUS IOANNES  
 IZDEBSKI, Capitaneatus Wisztinensis, Matiae  
 Vzb: cæterorūq; Bonorū perpetuus Inspector & Curator;  
 Ab Illustrissimo Dño IOANNE VLADISLAO  
 RADZIWIL, S. R. I. Principe, Wiszt: &c. Capit:  
 Domino suo, à Vexilifero Samogitiæ, præpositus ac de-  
 putatus.

Hunc optimè natum, benè educatum atq; literatum;  
 mors iuuenit meliorem.

Cùm

Genere nobilem, Indole ingenuum, moribus cultum,  
 doctrinâ politum, humanitate comem, obsequio prom-  
 ptum, studio officiosum, iudicio maturum, ætate iu-  
 uenem, iure peritum, facundiâ disertum; vitâ honestum  
 corpore spectiosum, animo generosum, dexteritate sin-  
 gularem, famâ senem, spectabilem pietate, sublimem  
 virtute; honore & longiore vitâ dignissimum, mox sibi  
 adsciuerit.

Vt cuius virtuti impar terra fuit, cælum sufficeret.

Dicito Lector.

REQUIEM ÆTERNAM DONA EI DOMINE  
 ET LVX PERPETVA LVCEAT EI.

